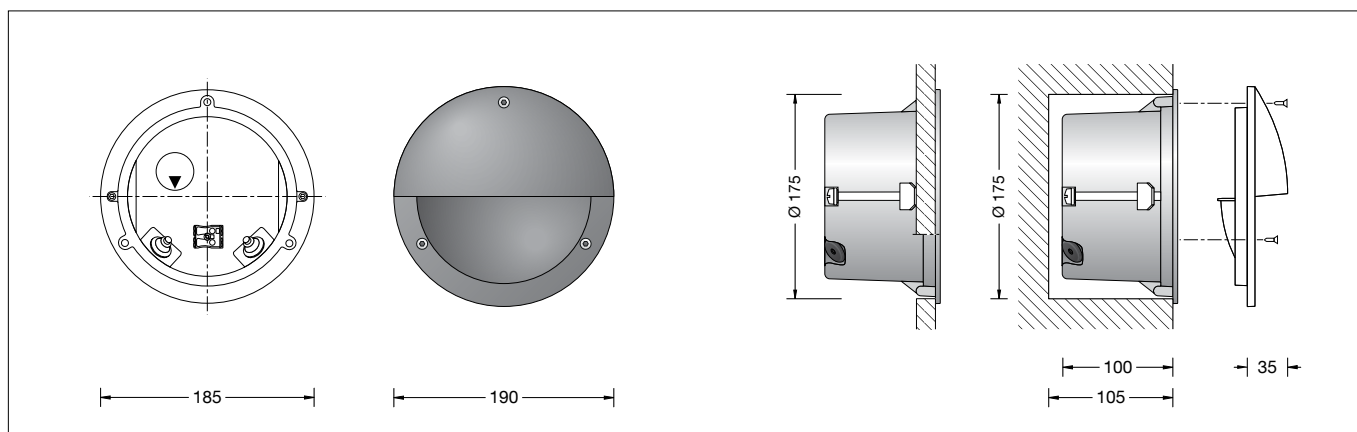


BEGA**22 379**

Wandeinbauleuchte
Recessed wall luminaire
Applique à encastrer



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED-Einbauleuchte für die blendfreie
Beleuchtung von Bodenflächen aus
geringer Lichtpunkthöhe.

Application

Recessed LED luminaire for glare-free lighting
of floor spaces from a low mounting height.

Utilisation

Luminaire à encastrer LED, pour un éclairage
non-éblouissant du sol, à partir d'une faible
hauteur de feu.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 7,7 W
Leuchten-Anschlussleistung 9,5 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur $t_{a,max} = 40\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage 7.7 W
Luminaire connected wattage 9.5 W
Rated temperature $t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature $t_{a,max} = 40\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module 7,7 W
Puissance raccordée du luminaire 9,5 W
Température de référence $t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance $t_{a,max} = 40\text{ °C}$

22 379 K3

Modul-Bezeichnung LED-0269/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 1455 lm
Leuchten-Lichtstrom* 526 lm
Leuchten-Lichtausbeute* 55,4 lm/W

22 379 K3

Module designation LED-0269/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 1455 lm
Luminaire luminous flux* 526 lm
Luminaire luminous efficiency* 55,4 lm/W

22 379 K3

Marquage des modules LED-0269/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 1455 lm
Flux lumineux du luminaire* 526 lm
Rendement lum. d'un luminaire* 55,4 lm/W

22 379 K4

Modul-Bezeichnung LED-0269/840
Farbtemperatur 4000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 1490 lm
Leuchten-Lichtstrom* 540 lm
Leuchten-Lichtausbeute* 56,8 lm/W

22 379 K4

Module designation LED-0269/840
Colour temperature 4000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 1490 lm
Luminaire luminous flux* 540 lm
Luminaire luminous efficiency* 56,8 lm/W

22 379 K4

Marquage des modules LED-0269/840
Température de couleur 4000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 1490 lm
Flux lumineux du luminaire* 540 lm
Rendement lum. d'un luminaire* 56,8 lm/W

* vorläufige Daten

* preliminary data

* données provisoires

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,
Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Einbauöffnung \varnothing 175 mm
Erforderliche Einbautiefe 105 mm
Befestigung über zwei keilförmig angebrachte,
verstellbare Krallen
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Netzanschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm,
max. 3G1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische
Schläge < 1 Joule
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,4 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy,
aluminium and stainless steel
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Recessed opening \varnothing 175 mm
Recessed depth required 105 mm
Fixing is achieved by using two adjustable
wedge-shaped claws
2 cable entries for through-wiring of mains
supply cable \varnothing 7-10,5 mm,
max. 3G1.5[□]
Connecting terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK06
Protection against mechanical
impacts < 1 joule
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 1.4 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,
aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Réservation \varnothing 175 mm
Profondeur d'encastrement
nécessaire 105 mm
Fixation via deux griffes
réglables en forme de clavette.
2 entrées de câble pour branchement en
dérivation d'un câble de raccordement
 \varnothing 7-10,5 mm, max. 3G1,5[□]
Bornier 2,5[□]
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les
jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs
mécaniques < 1 joule
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,4 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Wir empfehlen einen zusätzlichen Schutz vor Überspannung, Transients etc. Überspannungsschutzkomponenten finden sie auf unserer Website unter www.bega.de.

Einbau

Die Leuchte darf nicht dauerhaft mit aggressiven Medien in Kontakt kommen. Aggressive Medien können durch Wasser aus Baustoffen gewaschen werden und das Gehäuse der Leuchte zerstören. Bei unbekannter Zusammensetzung der Baustoffe ist daher vor der Montage eine Materialanalyse vorzunehmen. Aggressive Medien können auch von der Oberfläche ausgehend auf die Leuchte einwirken, daher ist ein übermäßiger Einsatz von chemischen Reinigungsmitteln im Umfeld der Leuchte zu vermeiden.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagring des Leuchtengehäuses abgedeckt. Die Befestigung der Leuchte im Baukörper erfolgt über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen.

Einbau in massive Wände:

Hierfür steht das Einbaugehäuse **10 486** zur Verfügung. Kommt dieses nicht zum Einsatz, ist eine Einbauöffnung von \varnothing 175 mm mit einer Mindestdiefe von 105 mm erforderlich.

Einbau in Leichtbauwände:

Es ist eine Einbauöffnung von \varnothing 175 mm mit einer Mindestdiefe von 105 mm erforderlich. Der seitliche Abstand vom Leuchtengehäuse zu Gebäudeteilen muss mindestens 50 mm betragen. Die Krallen greifen hinter die Wandverkleidung. Die Mindeststärke der Wandverkleidung beträgt 5 mm. Bei geringerer Stärke muss die Wandverkleidung rückseitig verstärkt werden.

Leuchte öffnen.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen. Gebrauchslage der Leuchte "Pfeil unten" beachten

Leuchtengehäuse in die Einbauöffnung einsetzen und Schrauben der Krallenbefestigung gleichmäßig fest anziehen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Leuchtenoberteil aufsetzen und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. We recommend additional protection against overvoltage, transients etc. You can find overvoltage protection components on our website at www.bega.com.

Installation

The luminaire must not permanently have contact with aggressive media. Aggressive media might be washed out of the soil and might corrode the housing of the luminaire. In case of an unknown composition of the soil a soil analysis should be made before installation. Aggressive media that is outgoing from the ground surface might also affect the luminaire. Thus an overuse of de-icing agents in the surroundings should be avoided.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. The recessed opening is covered by the frame of the luminaire housing. Fixing of the luminaire in the structure is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws.

Installation into solid walls:

For this purpose installation housing **10 486** is available. If the installation housing cannot be used a recessed opening \varnothing 175 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 105 mm.

Installation into wall panels:

A recessed opening of \varnothing 175 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 105 mm. The lateral distance between recessed luminaire and other building parts must be at least 50 mm. The claws catch the wall panel from the back side. Minimum thickness of the wall panel is 5 mm. If the wall panel has a thickness of less than 5 mm, the panel thickness must be increased from the back side.

Open the luminaire.

Prepare the mains supply cable and lead it through the cable entry into the luminaire housing.

Note position of application of the luminaire "arrow down".

Push luminaire housing into the recessed opening. Tighten screws - claw fastener. Make earth conductor connection and electrical connection.

Make sure that gasket is positioned correctly. Install luminaire top and tighten screws firmly.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Nous recommandons une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc. Vous trouverez des composants de protection contre les surtensions sur notre site web www.bega.com.

Encastrement

Le luminaire ne doit pas être durablement en contact avec des matériaux corrosifs. Les matériaux agressifs peuvent provenir de l'eau du sol et altérer le boîtier. Si la qualité du sol n'est pas connue, il faut réaliser une analyse de ses composants avant l'installation du produit. Certains matériaux agressifs pouvant également attaquer la surface du luminaire, il faut donc limiter l'utilisation de produits de salage des voies publiques aux abords de l'appareil.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Les bords de la réservation sont recouverts par l'anneau de butée du boîtier du luminaire. La fixation du luminaire dans l'ouvrage s'effectue par deux griffes réglables en forme de clavette.

Encastrement dans les murs massifs:

Pour ce type d'installation il existe le boîtier d'encastrement **10 486**. Si celui-ci n'est pas utilisé une réservation de \varnothing 175 mm avec une profondeur minimale de 105 mm est nécessaire.

Encastrement dans les parois creuses:

Une réservation de \varnothing 175 mm avec une profondeur minimale de 105 mm est nécessaire. La distance latérale entre le luminaire à encastrer et des parties de bâtiment doit être au minimum 50 mm. Les griffes se bloquent à l'arrière de la paroi murale.

L'épaisseur minimale de la paroi doit être 5 mm. Si la paroi est moins épaisse elle doit être renforcée à l'arrière.

Ouvrir le luminaire.

Introduire le câble de raccordement par l'entrée de câble dans le boîtier du luminaire.

Vérifier la position d'utilisation du luminaire «flèche en bas».

Installer le boîtier dans la réservation. Serrer les vis du système de fixation à griffes.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Veiller au bon emplacement du joint.

Installer la partie supérieure du luminaire et serrer fermement et régulièrement les vis.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

10 486 Einbaugehäuse

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

10 486 Installation housing

A separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

10 486 Boîtier d'encastrement

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	14000712
LED-Netzteil	DEV-0136/700
LED-Modul 3000 K	LED-0269/830
LED-Modul 4000 K	LED-0269/840
Dichtung	83000842

Spares

Spare glass	14000712
LED power supply unit	DEV-0136/700
LED module 3000 K	LED-0269/830
LED module 4000 K	LED-0269/840
Gasket	83000842

Pièces de rechange

Verre de rechange	14000712
Bloc d'alimentation LED	DEV-0136/700
Module LED 3000 K	LED-0269/830
Module LED 4000 K	LED-0269/840
Joint	83000842